

Stručni članak  
UDK811.111:371.3: 070.004.14(046)

Primljen 12.2.2010.  
Prihvaćen 4.5.2010.

## KORIŠTENJE NOVINSKIH ČLANAKA U NASTAVI ENGLESKOGA JEZIKA

*Leonarda Lovrović\**

Sveučilište u Zadru

Ovaj članak pokazuje važnost korištenja novinskih članaka u nastavi engleskoga jezika. Zbog svoje leksičke i gramatičke složenosti oni nude vrijedan nastavni materijal na temelju kojega učenici mogu usavršavati različite jezične vještine, ponavljati gramatičke strukture i nadograđivati svoj vokabular osobito s izrazima koji se koriste u govornome jeziku. Nadalje, novinski se članci nerijetko bave temama koje učenike potiču na kritičko razmišljanje i iznošenje svojih stajališta. Budući da je pritom engleski jezik sredstvo komunikacije, u učionici se stvara komunikacijsko ozračje koje odgovara situaciji iz stvarnoga života, a učenici postaju kompetentni za razgovor o različitim temama.

*Ključne riječi: novinski članci, nastava engleskoga jezika, jezične vještine*

---

\* Leonarda Lovrović, Sveučilište u Zadru, Odjel za anglistiku; llovrovi@unizd.hr

## 1. UVOD

Iako na tržištu postoji veliki broj komercijalnih tekstova i drugih materijala za poučavanje engleskoga jezika, mnogi se nastavnici u nastavi ipak povremeno koriste autentičnim materijalima i medijima, jer upravo ovi materijali i mediji mogu uspostaviti direktnu vezu između učionice i vanjskoga svijeta. Nadalje, oni nude način za kontekstualiziranje učenja jezika, jer će se učenici više usredotočiti na kontekst i značenje nego na jezik kada je nastava usmjerena na nešto što se koristi u stvarnome svijetu (Gebhard, 1996). U autentične materijale i medije, među ostalima, ubrajamo i novinske članke koji sadrže vrijedan materijal za poučavanje engleskoga jezika, a zbog svoje leksičke i gramatičke složenosti koja ih čini najtežim tekstovima s kojima se učenici susreću. Novinski članci nude jedinstvenu mogućnost za nadogradnju vokabulara, ponavljanje gramatičkih struktura i usavršavanje jezičnih vještina. Kao dodatni materijal novinski se članci uglavnom preporučuju na višem stupnju znanja (B1, B2, C1, C2 prema Zajedničkome europskom referentnom okviru) (Ćirić i Jelovčić, 2008), a u nastavi engleskoga jezika mogu se iskoristiti na različite načine. Što se tiče sadržaja i jezika, odabrani novinski članci ne bi smjeli biti prezahtjevni za učenike, jer će na taj način potaknuti komunikaciju na engleskome jeziku. Korištenjem novinskih članaka u nastavi nastavnik može samostalno kreirati izvođenje nastavne jedinice koristeći različite metode i oblike rada. Ovaj će članak prikazati jedan način korištenja novinskih članaka u nastavi engleskoga jezika gdje svi učenici rade na istome tekstu, a naglasak je na usavršavanju različitih jezičnih vještina. Za obradu su ove nastavne jedinice potrebna dva školska sata, a nastavnik će rabiti različite metode i oblike rada u svrhu motiviranja učenika, što je od iznimne važnosti za uspješno ostvarivanje krajnjega cilja ovoga nastavnog sata, a to je komunikacija na engleskome jeziku.

## 2. MOTIVIRANJE

*Warm up* je kratka aktivnost koja se koristi na početku nastavnoga sata, a razlozi za korištenje ove aktivnosti su višestruki, npr. pridobivanje pažnje učenika, uvođenje u temu koja će se obrađivati na nastavnome satu, stvaranje pozitivnoga ozračja među učenicima,

razvijanje pozitivnoga stava prema učenju engleskoga jezika, pomaganje učenicima da postanu zainteresirani za rad s drugima itd. (Lindstromberg, 2004). Zbog gore navedenih razloga nastavnik najprije na ploču piše naslov članka, a učenici u parovima pokušavaju predvidjeti sadržaj članka koji će kasnije pročitati. Učenici rade u parovima, jer taj oblik rada dopušta učenicima uporabu jezika te potiče njihovu međusobnu suradnju, što je važno za ozračje u učionici. Međutim, ovaj oblik rada ne smije trajati predugo, a nastavnik od učenika treba zatražiti povratnu informaciju (Harmér, 1991), pa na kraju ove aktivnosti učenici iznose svoje ideje o sadržaju članka.

### 3. ČITANJE

Novinski su članci idealni za razvijanje vještine čitanja, jer pružaju mogućnost uvježbavanja različitih tehnika čitanja kao što je npr. *scanning*, tj. brzo letimično čitanje da bi se u tekstu pronašla jedna određena informacija (Petrović, 1988: 38). Ova se tehnika čitanja nažalost često zanemaruje u nastavnome procesu, iako je vrlo važna za razvijanje vještine čitanja. Da bi potaknuo učenike da rabe ovu tehniku čitanja, nastavnik na ploču piše riječi i izraze koji su bitni za razumijevanje teksta, a učenici ih trebaju pronaći u članku te pokušati pogoditi njihovo značenje na temelju konteksta. Na kraju učenici objašnjavaju određene riječi i izraze sami ili uz pomoć nastavnika. Ova vježba prethodi intenzivnom čitanju teksta, što podrazumijeva čitanje radi detaljne analize jezika i sadržaja (Petrović, 1988). Kod ove je aktivnosti važno da učenici unaprijed dobiju određeni zadatak koji će im omogućiti čitanje teksta s ciljem pronalaženja informacija koje su potrebne za izvršavanje ovoga zadatka. Nedostatak je korištenja novinskih članaka u nastavi svakako nepostojanje unaprijed pripremljenih zadataka za učenike. Međutim, ovaj se nedostatak može iskoristiti na način da učenici sami postavljaju pitanja u skladu s onim što žele doznati iz teksta, pa nastavnik dijeli učenike u skupine od tri ili četiri učenika, a svaka skupina treba napisati pet pitanja. Učenicima treba naglasiti da će pitanja kasnije razmijeniti s drugom skupinom da bi oni napisali pitanja koje će biti razumljiva svim učenicima. U ovoj bi fazi učenici trebali raspolagati vokabularom koji je potreban za postavljanje pitanja, budući da su već razgovarali o mogućem sadržaju članka i da su objašnjavali nepoznate

riječi i izraze. Ova aktivnost ne samo da dodatno motivira učenike za čitanje određenoga članka nego na ovaj način učenici također ponavljaju strukturu upitnih rečenica i gramatičke oblike koje rabe u tim rečenicama. Nakon što su pročitali tekst učenici odgovaraju na pitanja koja su prethodno razmijenili s drugom skupinom i pritom međusobno komuniciraju na engleskome jeziku. Rad u skupinama učenicima pruža mogućnost da više govore i da se koriste jezikom u međusobnoj komunikaciji, a dinamičniji je nego rad u paru, jer se skupine čini više učenika pa je veća i mogućnost rasprave (Harmer, 1991). Za vrijeme trajanja ove aktivnosti nastavnik nadgleda rad skupina provjeravajući točnost odgovora na prethodno postavljena pitanja te zapisuje pogriješke koje pritom nastaju. Na kraju nastavnik ukazuje na pogriješke koje su nastale u ovoj aktivnosti s ciljem da učenici osvijeste svoje pogriješke i da rade na točnosti svoga jezičnog izražaja.

#### 4. PISANJE

Općenito nastavnici smatraju da na nastavnome satu učenici trebaju razvijati vještine čitanja, slušanja i govora, dok razvijanju vještine pisanja ne žele posvetiti dragocjeno vrijeme. Međutim, ako je pisanje kratka i dobro vođena aktivnost, vrijedi potrošiti vrijeme na razvijanje ove vještine zbog brojnih prednosti koje ona nudi. Dok pišu, učenici se koriste engleskim jezikom za komunikaciju ili se kreativno izražavaju te imaju vremena razvijati svoje misli, a ako nastavnik pregleda pisane radove oni su dokaz stupnja znanja i napretka pojedinoga učenika (Lindstromberg, 2004). Na temelju pročitana novinskog članka učenici mogu pisati sažetak i tako rabiti jezik u komunikacijske svrhe. Pisanje sažetka podrazumijeva kratko iznošenje glavnih teza svojim riječima, a cilj je pisanja sažetka čitatelju dati točan pregled sadržaja izvornoga teksta. Važno je da učenici pritom ne prepisuju rečenice iz izvornoga teksta, nego da glavne ideje ukratko izraze svojim riječima i da uzajamno povežu informacije (Gardner, 2005). Dakle, ovaj zadatak traži od učenika da izdvoje bitne informacije od nebitnih i da pokažu da su u potpunosti razumjeli ono što su pročitali. Ovdje se primjenjuje individualni oblik rada, a provođenje ove aktivnosti ne oduzima previše vremena na nastavnome satu. Učenici razvijaju vještinu pisanja te ponavljaju dio vokabulara koji su usvojili u nastavnome procesu

pokušavajući zamijeniti određene riječi i izraze sinonimima ili alternativnim izrazima. Naravno, pisanje sažetka traži i uporabu određenoga stila pisanja budući da sažetak treba biti objektivan, tj. sadržavati samo piščeve misli, a ne naše mišljenje i interpretaciju (Gardner, 2005). Na kraju nastavnik treba prikupiti sve pismene radove i donijeti ih ispravljene na sljedeći sat da bi učenici dobili povratnu informaciju o svojoj kompetenciji.

### 5. GOVORENJE

Razvijanje je vještine govora važan dio nastavnoga procesa pa bi ova vještina trebala biti zastupljena na svakome nastavom satu bilo kroz jednostavnije aktivnosti ili pak kroz složenije kao što je npr. rasprava. Učenici, osobito oni koji su relativno dobro motivirani, često žele sudjelovati u raspravama o temama koje su im zanimljive (Lindstromberg, 2004). Budući da novinski članci obrađuju aktualne teme koje su bliske učenicima i koje ih potiču na razmišljanje i na zauzimanje kritičkoga stava, nastavnik ovdje treba biti samo dobar koordinator koji će postavljanjem pomno odabranih pitanja pokrenuti komunikaciju na engleskome jeziku i tako u učionici stvoriti komunikacijsko ozračje koje odgovara situaciji iz stvarnoga života. Sudjelovanjem u raspravi učenici ne samo da usavršavaju svoju komunikacijsku kompetenciju nego rade i na svome osobnom razvoju. Uče se verbalno izražavati, tj. govoriti tečno i samopouzvano, braniti svoje mišljenje, davati argumente, ali istovremeno uče slušati druge sudionike u raspravi i njihova oprečna mišljenja te pritom zadržati samokontrolu i ostati ljubazni. Ovako se učenici upoznaju s praksom demokracije i razvijaju društvene vještine, što će im biti od pomoći u njihovim budućim zanimanjima (Lindstromberg, 2004).

### 6. ZAKLJUČAK

Novinski su članci korisna nadopuna udžbenicima engleskoga jezika, budući da obrađuju aktualne teme koje su učenicima zanimljive. Oni sadrže jezični materijal koji se može višestruko iskoristiti u nastavi engleskoga jezika, jer predstavlja izvrsnu podlogu za usavršavanje različitih jezičnih vještina kroz brojne aktivnosti koje doprinose

dinamičnosti nastavnoga sata. Nadalje, novinski su članci puni kompleksnih gramatičkih struktura i suvremenih izraza koji su bitni za obogaćivanje vokabulara učenika, a novine je na engleskome jeziku lako nabaviti zbog njihove široke dostupnosti na tržištu većine zemalja. Stoga bi svaki nastavnik koji radi s učenicima na višem stupnju znanja trebao integrirati novinske članke u svoju nastavu, jer upravo oni doprinose raznolikosti nastave, a nastavniku pružaju zadovoljstvo da poučava koristeći se autentičnim tekstovima. Na ovaj način nastavnik također motivira učenike da svoje slobodno vrijeme iskoriste za čitanje sadržaja koji nisu propisani nastavnim planom i programom, a koji će ih informirati o aktualnim događajima. Ovdje opet do izražaja dolazi komunikacijska komponenta učenja engleskoga jezika, jer je cilj učenja stranoga jezika osposobiti učenike da budu kompetentni u svim vrstama komunikacije i da imaju sposobnost korištenja svih jezičnih vještina (Lindsay, 2000).

## LITERATURA

- Ćirić, J., Jelovčić, I. (2008): Primjena časopisa Adesso u nastavi talijanskog jezika. Strani jezici XXXVII, 4, 368
- Gardner, P. S. (2005): *New Directions. Reading, Writing and Critical Thinking.* Cambridge: Cambridge University Press
- Gebhard, J.G. (1996): *Teaching English as a Foreign or Second Language.* Michigan: The University of Michigan Press.
- Harmer, J. (1991): *The Practice of English Language Teaching.* London and New York: Longman Group UK Limited
- Lindsay, P. (2000): *Teaching English Worldwide.* Burlingame: Alta Book Center Publishers.
- Lindstromberg S. (2004): *Language Activities for Teenagers.* Cambridge: Cambridge University Press
- Petrović, E. (1988): *Teorija nastave stranih jezika.* Zagreb: Školska knjiga.

## USING NEWSPAPER ARTICLES IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING

This article focuses on the importance of using newspaper articles in English language teaching. Because of their lexical and grammatical complexity they provide valuable teaching material which can be used for improving different language skills, revising grammatical structures and extending vocabulary, especially with expressions used in spoken language. Furthermore, newspaper articles usually deal with issues which students find interesting and are likely to discuss using English as the means of communication. In this way a communicative atmosphere is created in the classroom and it corresponds to a real life situation, so students are becoming competent to talk about different issues.

*Key words: newspaper articles, English language teaching, language skills*